

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## ÉPREUVE D'ESPAGNOL

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2014

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III. EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

**Le candidat composera directement sur le sujet.**

**Les pages 3/4, 4/4 sont à rendre avec la copie.**

*L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.*

**L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points**

*Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.*

## Una auténtica aventura

*Mix es el gato de Max.*

Max y Mix, o Mix y Max, vivían en una casa que estaba en una calle flanqueada por altos castaños<sup>1</sup>, hermosos árboles que daban buena sombra en el verano que siempre fueron la gran alegría de Mix y la gran preocupación de Max.

5 Cuando Mix era muy pequeño, en un descuido de Max y sus hermanos, salió a la calle, sintió la invitación de la aventura, trepó<sup>2</sup> hasta la rama más alta de un castaño y, una vez arriba, descubrió que bajar era más difícil que subir, así que muy aferrado a la rama<sup>3</sup> empezó a maullar pidiendo ayuda.

Max, que también era pequeño, subió con la intención de bajar a Mix, pero al llegar a las ramas más altas miró hacia abajo, sintió vértigo y descubrió que tampoco podía bajar.

10 Un vecino llamó a los bomberos y éstos llegaron en un gran camión rojo lleno de escaleras. Desde abajo, los hermanos de Max, unos vecinos y el cartero les gritaban: “¡No te muevas, Max!” y “¡No te muevas, Mix!”.

El jefe de los bomberos<sup>4</sup> llevaba un casco reluciente, y antes de subir por la escalera telescópica quiso saber quién se llamaba Max y quién se llamaba Mix.

15 Mientras tanto, en la rama más alta del castaño, Max sujetaba a Mix y le decía: “Vaya lío que hemos armado<sup>5</sup>, Mix, prométeme que no volverás a trepar hasta las ramas más altas de un árbol sin antes haber aprendido a subir y bajar de las ramas más bajas.”

Esto lo dijo Max en la rama más alta del castaño, porque Mix era su amigo, y los amigos se apoyan, se enseñan el uno al otro, comparten los aciertos y los errores.

Luis Sepúlveda, *Historia de Mix, de Max y de Mex*, 2012

---

<sup>1</sup> Los castaños : *les marronniers*

<sup>2</sup> trepó : *il grimpa*

<sup>3</sup> aferrado a la rama : *agrippé à la branche*

<sup>4</sup> los bomberos : *les pompiers*

<sup>5</sup> Vaya lío que hemos armado : *Quelle pagaille on a mise*

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

1. Indica con un elemento del texto lo que le encanta a Mix. (0,5 point)

.....

2. Restablece el orden cronológico de la anécdota uniendo cada frase con el número que le corresponde. (2,5 points)

- 1 • • Un vecino le dice a Mix que no se mueva.
- 2 • • Mix sube al árbol.
- 3 • • Mix sale a la calle.
- 4 • • Max sube al árbol.
- 5 • • El camión de los bomberos llega.

3. Apunta un fragmento del texto que explica por qué... : (1 point)

a) el gato no puede bajar del árbol.

.....

b) el chico no puede bajar del árbol.

.....

4. Di si la afirmación siguiente es verdadera o falsa y apunta la frase del texto que lo justifica. (1 point)

El jefe de los bomberos conoce al niño y al gato.

- verdadero
- falso

Justifica: .....

.....

5. Indica si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. (1 point)

- a) Max está preocupado por el gato.  verdadero  falso
- b) Max decide ser bombero.  verdadero  falso
- c) Max le hace prometer a Mix que no subirá más a los árboles.  verdadero  falso
- d) Max y Mix ya no son amigos.  verdadero  falso

### II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1. Réécris au présent de l'indicatif la phrase suivante : (2 points)

“Mix (...) trepó hasta la rama más alta de un castaño y, una vez arriba, descubrió que bajar era más difícil que subir, así que muy aferrado a la rama empezó a maullar ” (lignes 5-6) :

.....

.....

.....

**FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE**

**2. Dans la phrase suivante, “éstos” remplace un mot du texte. Lequel ? (1 point)**

“Un vecino llamó a los bomberos y éstos llegaron en un gran camión rojo lleno de escaleras.”  
(ligne 10)

.....

**3. Trouve dans le texte la traduction de : (1 point)**

en haut : .....

en bas : .....

monter : .....

descendre : .....

**4. Mets au singulier l’expression suivante : (0,5 point)**

“hermosos árboles” (ligne 2): un .....

**5. Mets au pluriel l’expression suivante : (0,5 point)**

“la gran preocupación” (ligne 3) : las .....

**III. EXPRESSION PERSONNELLE : (7 points)**

**“ (...) los amigos se apoyan, se enseñan el uno al otro” (l.18-19). Di si estás de acuerdo con esta afirmación e ilustra tu punto de vista con unos ejemplos. (50 mots environ)**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....